

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Sessionsprogramm

Wintersession 2025

Programme de la session

Session d'hiver 2025

Programma della sessione

Sessione invernale 2025

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung
Séance ordinaire du bureau
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Stand / état / stato: 14.11.2025

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 1. Dezember 2025, 14:30 - 19:00
 CN **Lundi, 1 décembre 2025, 14h30 - 19h00**
 CN Lunedì, 1 dicembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre								
25.213	n	DE PAG. Vereidigungen FR OP. Assermentations IT OP. Giuramenti			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Büchel, Roduit			
25.214	n	DE PAG. Nationalrat. Wahl des Präsidiums FR OP. Conseil national. Election de la présidence IT OP. Consiglio nazionale. Elezione della presidenza			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl				
		Kurzer Unterbruch der Sitzung Brève interruption de la séance Breve interruzione della seduta								
25.048	s	DE BRG. Abkommen zwischen der Schweiz und Argentinien FR über Soziale Sicherheit. Genehmigung IT OCF. Convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Argentine. Approbation OCF. Convenzione di sicurezza sociale tra la Svizzera e l'Argentina. Approvazione			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Wyss		Aeschi	IV
21.498	n	DE pa. Iv. Roduit. Umsetzung des Berichtes zur Evaluation FR der medizinischen Begutachtung in der IV IT Iv.pa. Roduit. Mettre en oeuvre le rapport d'évaluation relatif aux expertises médicales dans l'AI Iv.pa. Roduit. Attuare il rapporto di valutazione concernente le perizie mediche nell'AI			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Roduit, Weichelt			IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
25.3423	s	DE Mo. SGK-S. Freibetrag nach Erreichen des ordentlichen FR Rentenalters erhöhen und regelmässig anpassen IT Mo. CSSS-E. Augmenter et adapter régulièrement la franchise après avoir atteint l'âge ordinaire de la retraite Mo. CSSS-S. Aumentare la franchigia applicata dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria e adeguarla regolarmente			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Thomas, Aellen		Piller Carrard	IV

NR Montag, 1. Dezember 2025, 14:30 - 19:00
 CN **Lundi, 1 décembre 2025, 14h30 - 19h00**
 CN Lunedì, 1 dicembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3424	s	DE FR IT Mo. SGK-S. Freiwillige Weiterarbeit nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters in der AHV attraktiver machen Mo. CSSS-E. Rendre plus attrayante dans l'AVS la poursuite volontaire du travail après l'âge ordinaire de la retraite Mo. CSSS-S. Rendere più attrattivo nell'AVS il proseguimento volontario dell'attività lavorativa dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Thomas, Aellen		Marti Samira	IV
22.4199	n	DE FR IT Mo. Sollberger. Anpassung der Bauarbeitenverordnung hinsichtlich der Notwendigkeit zur Einreichung eines Gesundheits- und Sicherheitsschutzkonzeptes Mo. Sollberger. Ordonnance sur les travaux de construction. Adapter à la pratique la nécessité de soumettre un plan de sécurité et de protection de la santé Mo. Sollberger. Modifica dell'ordinanza sui lavori di costruzione riguardo alla necessità di presentare un piano di sicurezza e di protezione della salute		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
25.3153	s	DE FR IT Mo. Würth. Aufgabenteilung im Bereich Denkmal-, Heimat- und Ortsbildschutz wieder auf den Kerngehalt der NFA I und der Verfassung zurückführen Mo. Würth. Protection des monuments, du patrimoine et des sites construits. Répartir à nouveau les tâches conformément à la RPT I et à la Constitution Mo. Würth. Conservazione dei monumenti storici e protezione del paesaggio e degli insediamenti. Tornare alla ripartizione dei compiti prevista dalla NPC I e dalla Costituzione			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Sauter, Brenzikofer		Meier Andreas	IV

NR Montag, 1. Dezember 2025, 14:30 - 19:00
 CN Lundi, 1 décembre 2025, 14h30 - 19h00
 CN Lunedì, 1 dicembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.4401	n	DE Po. WBK-N. Denkmal-, Heimat- und Ortsbildschutz. FR Auswirkungen neuer Aufgabenteilungen und Wirksamkeit IT beschlossener Massnahmen evaluieren Po. CSEC-N. Protection des monuments, du patrimoine et des sites construits. Évaluer les conséquences d'une nouvelle répartition des tâches et l'efficacité des mesures décidées Po. CSEC-N. Conservazione dei monumenti storici e protezione del paesaggio e degli insediamenti. Valutare le ripercussioni di una nuova ripartizione dei compiti e l'efficacia delle misure decise			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Brenzikofer, Sauter			
25.3945	s	DE Mo. RK-S. Durch ein Monitoring Klarheit im Bereich des FR assistierten Suizids schaffen IT Mo. CAJ-E. Un monitoraggio pour clarifier la situation en matière d'assistance au suicide Mo. CAG-S. Maggiore chiarezza nell'ambito dell'assistenza al suicidio attraverso un monitoraggio			RK CAJ CAG	EDI DFI DFI	Schmezer		Bregy	IV
1		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV «Département des Innern» Interventions parlementaires de catégorie IV «Département de l'intérieur» Interventi della categoria IV «Dipartimento dell'interno»				EDI DFI DFI				

¹ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45

¹ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

¹ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 2. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN **Mardi, 2 décembre 2025, 08h00 - 13h00**
 CN Martedì, 2 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.024	s	DE FR IT BRG. Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung OCF. Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). Modification OCF. Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Barandun, Addor			IIIa/IV
23.086	n	DE FR IT BRG. Investitionsprüfgesetz OCF. Loi fédérale sur l'examen des investissements étrangers OCF. Legge sulla verifica degli investimenti		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Kamerzin, Pamini			IIIa/IV
25.046	s	DE FR IT BRG. Bundesgesetz über die Berufsbildung (Berufsbildungsgesetz, BBG). Änderung OCF. Loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr). Modification OCF. Legge federale sulla formazione professionale (Legge sulla formazione professionale, LFPr) . Modifica			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Prelicz-Huber, Riem			IIIb/IV
24.3824	s	DE FR IT Mo. APK-S. Rechtsgrundlage für die Ukraine-Hilfe Mo. CPE-E. Base légale pour l'aide à l'Ukraine Mo. CPE-S. Base legale per l'aiuto all'Ucraina			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Molina, Bulliard		Rüegger	IV
25.3231	s	DE FR IT Mo. Müller Damian. Anpassung der RAUS-Bestimmungen im Sinne von Umwelt und Tierwohl Mo. Müller Damian. Adapter les prescriptions du programme SRPA dans l'intérêt de l'environnement et du bien-être des animaux Mo. Müller Damian. Adeguamento delle disposizioni URA nell'interesse dell'ambiente e del benessere degli animali			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Hübscher		Ryser	IV

NR Dienstag, 2. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN **Mardi, 2 décembre 2025, 08h00 - 13h00**
 CN Martedì, 2 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3561	s	<p>DE Mo. Sommaruga Carlo. Verbrechen Israels im Gaza-Krieg. Massnahmen zur Gewährleistung der Einhaltung des humanitären und des zwingenden Völkerrechts</p> <p>FR Mo. Sommaruga Carlo. Crimes israéliens pendant la guerre à Gaza. Mesures visant à garantir le respect du droit international humanitaire et du droit international contraignant</p> <p>IT Mo. Sommaruga Carlo. Crimini israeliani nella guerra di Gaza. Misure per garantire il rispetto del diritto internazionale umanitario e del diritto internazionale vincolante</p>			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Portmann, Calame			IV

NR Mittwoch, 3. Dezember 2025, 08:00 - 12:00
 CN Mercredi, 3 décembre 2025, 08h00 - 12h00
 CN Mercoledì, 3 dicembre 2025, 08.00 - 12.00

Nachmittag: Feier des Nationalratspräsidenten Woche: 1
 Après-midi: Réception du Président du Conseil national Semaine : 1
 Pomeriggio: Cerimonia del presidente del Consiglio nazionale Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
Ev. 22.407	s	DE FR IT	pa. Iv. Bauer. Verteilung der Radio- und Fernsehgebühren Iv.pa. Bauer. Répartition de la redevance de radio-télévision Iv.pa. Bauer. Ripartizione del canone radiotelevisivo		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK Cottier, Roth DETEC Pasquier DATEC			IIIb/IV
Ev. 22.417	s	DE FR IT	pa. Iv. Chassot. Fördermassnahmen zugunsten der elektronischen Medien Iv.pa. Chassot. Mesures d'aide en faveur des médias électroniques Iv.pa. Chassot. Misure di promozione a favore dei media elettronici		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK Cottier, Roth DETEC Pasquier DATEC			IIIb/IV
23.477	n	DE FR IT	pa. Iv. KVF-N. Solidarbürgschaften zugunsten des Autoverladers Iv.pa. CTT-N. Cautionnements solidaires en faveur du chargement des automobiles Iv.pa. CTT-N. Fideiussioni solidali a favore del carico di autoveicoli	1	Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK Candinas Martin, DETEC Tuosto DATEC			IIIb/IV
25.055	s	DE FR IT	BRG. Abgeltung von Leistungen des regionalen Personenverkehrs (RPV) für die Jahre 2026–2028. Verpflichtungskredit OCF. Indemnisation des prestations de transport régional de voyageurs (TRV) pour les années 2026 à 2028. Crédit d'engagement OCF. Indennizzo dell'offerta di trasporto del traffico regionale viaggiatori (TRV) negli anni 2026–2028. Credito d'impegno			KVF CTT CTT	UVEK Schilliger, Nicolet, Art. 1 DETEC Candinas Martin, DATEC Klopfenstein Broggini			IIIb/IV
22.415	n	DE FR IT	pa. Iv. (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva			KVF CTT CTT	UVEK Marti Min Li, DETEC Farinelli DATEC			IIIb/IV

NR Mittwoch, 3. Dezember 2025, 08:00 - 12:00
 CN Mercredi, 3 décembre 2025, 08h00 - 12h00
 CN Mercoledì, 3 dicembre 2025, 08.00 - 12.00

Nachmittag: Feier des Nationalratspräsidenten
 Après-midi: Réception du Président du Conseil national
 Pomeriggio: Cerimonia del presidente del Consiglio nazionale

Woche: 1
 Semaine : 1
 Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.3549	s	DE Mo. Broulis. Im Rudel lebender Problemwolf. Handeln			UREK	UVEK	Rüegger, Bulliard		Clivaz	IV
		FR muss möglich sein!			CEATE	DETEC		Christophe		
		IT Mo. Broulis. Loup problématique appartenant à une meute. Il doit être possible d'agir ! Mo. Broulis. Lupo problematico appartenente a un branco. Bisogna poter intervenire!			CAPTE	DATEC				
25.3715	s	DE Mo. Friedli Esther. Abschüsse von Wölfen in			UREK	UVEK	Rüegger, Bulliard		Candan	IV
		FR Jagdbanngebieten ermöglichen			CEATE	DETEC		Hasan		
		IT Mo. Friedli Esther. Autoriser le tir de loups dans les districts francs Mo. Friedli Esther. Consentire l'abbattimento di lupi nelle bandite di caccia			CAPTE	DATEC				
2		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase								

² Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 11.45

² Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 11h45

² Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 11.45

NR Donnerstag, 4. Dezember 2025, 08:00 - 13:00

CN Jeudi, 4 décembre 2025, 08h00 - 13h00

CN Giovedì, 4 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 1

Semaine : 1

Settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung										
Examen simultané										
Trattazione congiunta										
25.041	sn	DE FR IT	BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029 OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029		FK CdF CdF	EFD DFF DFF		Art. 3, 4		II/IIIa/IV
25.042	sn	DE FR IT	BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag II OCF. Budget 2025. Supplément II OCF. Preventivo 2025. Aggiunta II	1, 3, 4, 5, 6	FK CdF CdF	EFD DFF DFF		Div.		II/IIIa/IV

NR Montag, 8. Dezember 2025, 14:30 - 21:45
 CN **Lundi, 8 décembre 2025, 14h30 - 21h45**
 CN Lunedì, 8 dicembre 2025, 14.30 - 21.45

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
25.041	sn	DE FR IT BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029 OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029		Fortsetzung Suite Continuazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF		Art. 3, 4		II/IIIa/IV
25.042	sn	DE FR IT BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag II OCF. Budget 2025. Supplément II OCF. Preventivo 2025. Aggiunta II	1, 3, 4, 5, 6	Fortsetzung Suite Continuazione	FK CdF CdF	EFD DFF DFF		Div.		II/IIIa/IV
25.040	s	DE FR IT BRG. Immobilienbotschaft zivil 2025 OCF. Message sur les immeubles civils 2025 OCF. Messaggio 2025 sugli immobili civili			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Andrey, Farinelli	1		IIIb/IV
25.076	n	DE FR IT BRG. Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032 OCF. Crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 OCF. Credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Andrey, Stettler	1		IIIb/IV
23.3783	n	DE FR IT Mo. Schaffner. Brenn- und Treibstoffbesteuerung nach Energiegehalt Mo. Schaffner. Taxation des combustibles et carburants en fonction de leur teneur énergétique Mo. Schaffner. Imposizione dei combustibili e dei carburanti secondo il contenuto energetico			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bregy, Buffat		Grossen Jürg	IV

NR Montag, 8. Dezember 2025, 14:30 - 21:45
 CN **Lundi, 8 décembre 2025, 14h30 - 21h45**
 CN Lunedì, 8 dicembre 2025, 14.30 - 21.45

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.3919	s	DE FR IT Mo. Poggia. Spitalzusatzversicherung. Freie Wahl der Versicherten gewährleisten Mo. Poggia. Assurance complémentaire d'hospitalisation. Garantir le libre choix des assurés Mo. Poggia. Assicurazione complementare ospedaliera. Garantire la libertà di scelta degli assicurati			SGK CSSS CSSS	EFD DFF DFF	Hess Lorenz		Aellen	IV
3		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione						

³ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 21.30

³ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 21h30

³ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 21.30

NR Dienstag, 9. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN **Mardi, 9 décembre 2025, 08h00 - 13h00**
 CN Martedì, 9 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria		
21.403	n	DE	pa. Iv. WBK-N. Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung				Revaz, Blunschy		Marti Min Li	IIIa/IV		
		FR										
		IT										
25.039	s	DE	BRG. Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Angleichung der EO-Leistungen). Änderung				Meyer Mattea, Roduit			IIIb/IV		
		FR										
		IT										
17.480	n	DE	pa. Iv. (Weibel) Bäumle. Gebühr für Bagatellfälle in der Spitalnotfallaufnahme				Hässig Patrick, Aellen			IIIb/IV		
		FR										
		IT										
4		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV			Fortsetzung							
		« Département des Innern »									Suite	DFI
		Interventions parlementaires de catégorie IV									Continuazione	DFI
		« Département de l'intérieur »										
Interventi della categoria IV												
«Dipartimento dell'interno»												

⁴ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45

⁴ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

⁴ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Mittwoch, 10. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN Mercredi, 10 décembre 2025, 08h00 - 13h00
 CN Mercoledì, 10 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen
 Après-midi: Repas des groupes
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 25.036	s	DE BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung 1, 3 FR über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. IT Änderung OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica	Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Addor, Barandun				IIIb/IV
25.3037	s	DE Mo. Poggia. Militärdienst der französisch-schweizerischen Doppelbürger. Schluss mit der Heuchelei FR Mo. Poggia. Service militaire des doubles nationaux franco-suisses. Mettre fin à une hypocrisie IT Mo. Poggia. Servizio militare delle persone con doppia nazionalità franco-svizzera. Mettere fine all'ipocrisia			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Heimgartner, Fridez			IV
25.3191	s	DE Mo. Salzmann. Ausreichende Mittel für die zivile Cybersicherheit FR Mo. Salzmann. Donner suffisamment de moyens à la cybersécurité civile IT Mo. Salzmann. Risorse finanziarie sufficienti per la cibersicurezza civile			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Walliser, Andrey			IV
25.4396	n	DE Mo. SiK-N. Wirksame Drohnen- und Luftabwehr schnell sicherstellen FR Mo. CPS-N. Défense contre les drones et les menaces aériennes IT Mo. CPS-N. Garantire rapidamente la difesa aerea e anti-drone			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Nause, Addor			IV
Ev. 25.024	s	DE BRG. Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung FR OCF. Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). IT Modification OCF. Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica	Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Barandun, Addor				IIIa/IV

NR Mittwoch, 10. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN Mercredi, 10 décembre 2025, 08h00 - 13h00
 CN Mercoledì, 10 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen
 Après-midi: Repas des groupes
 Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 23.047	s	DE BRG. Kartellgesetz (KG). Änderung FR OCF. Loi sur les cartels (LCart). Modification IT OCF. Legge sui cartelli (LCart). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Walti Beat			IIIa/IV
Ev. 23.086	n	DE BRG. Investitionsprüfgesetz FR OCF. Loi fédérale sur l'examen des investissements IT étrangers OCF. Legge sulla verifica degli investimenti		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Kamerzin, Pamini			IIIa/IV
Ev. 25.056	n	DE BRG. Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz. FR Änderung IT OCF. Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles. Modification OCF. Legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Durrer, Giacometti			IIIb/IV
25.067	n	DE BRG. «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung FR einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr IT pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)». Volksinitiative OCF. «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)». Initiative populaire OCF. «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Iniziativa popolare	1		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Feller, Hübscher			I/IIIa/IV

NR Mittwoch, 10. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
CN Mercredi, 10 décembre 2025, 08h00 - 13h00
CN Mercoledì, 10 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Nachmittag: Fraktionessen
Après-midi: Repas des groupes
Pomeriggio: Pranzo dei gruppi

Woche: 2
Semaine : 2
Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
------------	-----------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------

Ab 12.00 Uhr
Dès 12h00
Dalle ore 12.00

12:00-13:00 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
25.216	vbv	DE FR IT	PAG. Bundesrat. Wahl des Bundespräsidenten und des Vizepräsidenten des Bundesrates für 2026 OP. Conseil fédéral. Election du président de la Confédération et du vice-président du Conseil fédéral pour 2026 OP. Consiglio federale. Elezioni del presidente della Confederazione e del vice-presidente del Consiglio federale per 2026			Bü Bu Uf	VBV CR AF			

NR Donnerstag, 11. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN Jeudi, 11 décembre 2025, 08h00 - 13h00
 CN Giovedì, 11 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 25.061	n	DE BRG. Gaststaat 2026-2029 FR OCF. Etat hôte 2026-2029 IT OCF. Stato ospite 2026-2029		Differenzen Divergences Divergenze	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Gafner, Bulliard, Walder			IIIb/IV
25.050	s	DE BRG. Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2024. Bericht FR OCF. Traités internationaux conclus en 2024. Rapport IT OCF. Trattati internazionali conclusi nel 2024. Rapporto			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Friedl Claudia, Wehrli			IV
25.3169	s	DE Mo. Broulis. Das multilaterale System ist bedroht. Die Schweiz muss handeln FR Mo. Broulis. Face aux menaces qui pèsent sur le système multilatéral, la Suisse doit agir IT Mo. Broulis. Alla luce delle minacce al sistema multilaterale, la Svizzera deve agire			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Portmann, Fehlmann Rielle		Reimann Lukas	IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta										
24.080	n	DE BRG. «Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Volksinitiative FR OCF. « Pour une limitation des feux d'artifice ». Initiative populaire IT OCF. «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Iniziativa popolare			WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Durrer, Piller Carrard			I/IIIa/IV
25.402	n	DE pa. Iv. WBK-N. Bundesgesetz über Sprengstoff (Sprengstoffgesetz, SprstG) FR Iv.pa. CSEC-N. Loi fédérale sur les explosifs (LExpI) IT Iv.pa. CSEC-N. Legge federale sugli esplosivi (LEspl)			WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC				
25.3953	s	DE Mo. KVF-S. Alimentierung und Liquidität des Bahninfrastrukturfonds sicherstellen FR Mo. CTT-E. Garantir l'alimentation et les liquidités du fonds d'infrastructure ferroviaire IT Mo. CTT-S. Garantire l'alimentazione e la liquidità del Fondo per l'infrastruttura ferroviaria			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Candinas Martin, Klopfenstein Broggini		Hurter Thomas	IV
5		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione						

NR Donnerstag, 11. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN **Jeudi, 11 décembre 2025, 08h00 - 13h00**
 CN Giovedì, 11 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 2

Semaine : 2

Settimana: 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------

- ⁵ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45
- ⁵ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45
- ⁵ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 15. Dezember 2025, 14:30 - 19:00
 CN **Lundi, 15 décembre 2025, 14h30 - 19h00**
 CN Lunedì, 15 dicembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande								
Ev. 25.036	s	DE FR IT BRG. Militärgesetz, Verordnung der Bundesversammlung 1, 3 über die Verwaltung der Armee und Armeeorganisation. Änderung OCF. Loi sur l'armée, ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'administration de l'armée et organisation de l'armée. Modification OCF. Legge militare, ordinanza dell'Assemblea federale sull'amministrazione dell'esercito e organizzazione dell'esercito. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Addor, Barandun			IIIb/IV
Ev.		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta								
Ev. 25.041	sn	DE FR IT BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029 OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				II/IIIa/IV
Ev. 25.042	sn	DE FR IT BRG. Voranschlag 2025. Nachtrag II OCF. Budget 2025. Supplément II OCF. Preventivo 2025. Aggiunta II	1, 3, 4, 5, 6		FK CdF CdF	EFD DFF DFF				II/IIIa/IV
Ev. 25.051	n	DE FR IT BRG. Internationaler automatischer Informationsaustausch betreffend Lohndaten. Bundesgesetz OCF. Échange international automatique de renseignements concernant les données salariales. Loi fédérale OCF. Scambio automatico internazionale di informazioni relative a dati salariali. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kamerzin			IIIb/IV

NR Montag, 15. Dezember 2025, 14:30 - 19:00
 CN **Lundi, 15 décembre 2025, 14h30 - 19h00**
 CN Lunedì, 15 dicembre 2025, 14.30 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung										
Examen simultané										
Trattazione congiunta										
25.4392	n	DE FR IT	Mo. WAK-N. Rechtssicherheit bei der Umsetzung der OECD-Mindestbesteuerung gewahren Mo. CER-N. Garantir la sécurité juridique lors de la mise en oeuvre de l'imposition minimale prévue par l'OCDE Mo. CET-N. Garantire la certezza del diritto nell'attuazione dell'imposizione minima dell'OCSE		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Pamini		Wermuth	IV
25.4393	n	DE FR IT	Mo. WAK-N. Strategische Erhöhung der Schweizer Standortattraktivität inmitten der Mindestbesteuerung Mo. CER-N. Augmentation stratégique de l'attractivité de la place économique suisse dans le contexte de l'imposition minimale Mo. CET-N. Rafforzamento strategico dell'attrattiva della piazza economica svizzera nell'ambito dell'imposizione minima		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Pamini		Michaud Gigon	IV
6		Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV «Finanzdepartement» Interventions parlementaires de catégorie IV «Département des finances» Interventi della categoria IV « Dipartimento delle Finanze»				EFD DFF DFF				

⁶ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45

⁶ Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

⁶ Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 16. Dezember 2025, 08:00 - 13:00
 CN Mardi, 16 décembre 2025, 08h00 - 13h00
 CN Martedì, 16 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 25.024	s	DE BRG. Kriegsmaterialgesetzes (Aufnahme einer FR Abweichungskompetenz für den Bundesrat). Änderung IT OCF. Loi fédérale sur le matériel de guerre (introduction d'une compétence dérogatoire pour le Conseil fédéral). Modification OCF. Legge federale sul materiale bellico (introduzione di una facoltà di deroga per il Consiglio federale). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Barandun, Addor			IIIa/IV
Ev. 25.006	sn	DE BRG. Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte FR im Jahre 2024. Bericht IT OCF. Motions et postulats des conseils législatifs 2024. Rapport OCF. Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2024. Rapporto		Differenzen Divergences Divergenze	Diverse Divers Divers	BK ChF Caf				V
25.3259	s	DE Mo. Michel Matthias. Mehr Beteiligung, bessere FR Digitalisierung IT Mo. Michel Matthias. Une participation accrue pour une meilleure transition numérique Mo. Michel Matthias. Più partecipazione, migliore digitalizzazione			SPK CIP CIP	BK ChF Caf				V
Ev. 25.027	s	DE BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen FR Freiheitsstrafe). Änderung IT OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	von Falkenstein, Bühler			IIIa/IV
25.019	n	DE BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs FR (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung IT OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach, Jaccoud			IIIb/IV

NR Dienstag, 16. Dezember 2025, 08:00 - 13:00

CN Mardi, 16 décembre 2025, 08h00 - 13h00

CN Martedì, 16 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
17.523	n	DE pa. Iv. (Stamm) Walliser. Ermöglichung von FR Doppelnamen bei der Heirat IT Iv.pa. (Stamm) Walliser. Autoriser le double nom en cas de mariage Iv.pa. (Stamm) Walliser. Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Mahaim, von Falkenstein			IIIa/IV
25.3104	s	DE Mo. Moser. Strategie für den Umgang mit kriminellen FR minderjährigen Asylsuchenden IT Mo. Moser. Stratégie de prise en charge des requérants d'asile mineurs délinquants Mo. Moser. Strategia per gestire i richiedenti l'asilo minorenni criminali			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Weber, Paganini		Schläfli	IV
25.3105	s	DE Mo. Moser. Öffentliche Sicherheit. Inhaftierung und FR Wegweisung von kriminellen Mehrfachtätern im IT Asylbereich Mo. Moser. Sécurité publique. Détention et expulsion de criminels multirécidivistes relevant du domaine de l'asile Mo. Moser. Sicurezza pubblica. Carcerazione e allontanamento dei criminali plurirecidivi nel settore dell'asilo			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Wasserfallen Christian, Fonio		Tschopp	IV
25.3292	s	DE Mo. Gössi. Straffällige Personen aus dem Asyl- und FR Ausländerbereich möglichst rasch aus der Schweiz IT ausschaffen Mo. Gössi. Expulser le plus rapidement possible les délinquants relevant du domaine de l'asile et des étrangers Mo. Gössi. Espellere il più rapidamente possibile dalla Svizzera i criminali del settore dell'asilo e degli stranieri			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Wasserfallen Christian		Widmer Céline	IV
25.3256	s	DE Mo. Rieder. Die Kleinen hängt man zu Hunderten auf, FR den Grossen lässt man laufen IT Mo. Rieder. On attrape les petits poissons par centaines, on laisse filer les gros Mo. Rieder. Due pesi, due misure. Pene per gli acquirenti, impunità per le piattaforme commerciali			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	de Ventura, Addor			IV

NR Dienstag, 16. Dezember 2025, 08:00 - 13:00

CN **Mardi, 16 décembre 2025, 08h00 - 13h00**

CN Martedì, 16 dicembre 2025, 08.00 - 13.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.4394	n	Mo. SiK-N. Änderung im nationalen Fahndungssystem RIPOL			SiK	EJPD	Farinelli, Tuena		de Ventura	IV
		Mo. CPS-N. Modification dans le système national de recherche RIPOL			CPS	DFJP				
		Mo. CPS-N. Modifica nel sistema nazionale di ricerca RIPOL			CPS	DFGP				

NR Mittwoch, 17. Dezember 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
 CN Mercredi, 17 décembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
 CN Mercoledì, 17 dicembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
08:00-08:30 VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLÉE FÉDÉRALE (CHAMBRES RÉUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE										
25.208	vbv	DE PAG. Bundesstrafgericht. Wahl eines ordentlichen FR Richters/einer ordentlichen Richterin IT OP. Tribunal pénal fédéral. Élection d'un ou d'une juge ordinaire OP. Tribunale penale federale. Elezione di un giudice ordinario			GK CJ CG	VBV CR AF				
25.209	vbv	DE PAG. Stellvertretender Bundesanwalt/stellvertretende FR Bundesanwältin. Wahl IT OP. Procureur(e) général(e) suppléant(e) de la Confédération. Election OP. Sostituto procuratore generale della Confederazione. Elezione			GK CJ CG	VBV CR AF				
25.212	vbv	DE PAG. Bundesstrafgericht. Präsidium und Vizepräsidium FR 2026-2027 IT OP. Tribunal pénal fédéral. Présidence et vice-présidence 2026-2027 OP. Tribunale penale federale. Presidente e vice-presidente 2026-2027			GK CJ CG	VBV CR AF				
Ev.		Aktuelle Debatte Débat d'actualité Dibattito d'attualità								
25.067	n	DE BRG. «Für eine sichere Ernährung – durch Stärkung FR einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr IT pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)». Volksinitiative OCF. «Pour une alimentation sûre – grâce au renforcement de la production indigène durable, à davantage de denrées alimentaires végétales et à une eau potable propre (initiative sur l'alimentation)». Initiative populaire OCF. «Per un'alimentazione sicura – mediante il rafforzamento di una produzione nazionale sostenibile, più derrate alimentari vegetali e acqua potabile pulita (Iniziativa sull'alimentazione)». Iniziativa popolare	1	Fortsetzung Suite Continuazione	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Feller, Hübscher			I/IIIa/IV

NR Mittwoch, 17. Dezember 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
 CN Mercredi, 17 décembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
 CN Mercoledì, 17 dicembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.045	s	DE FR IT BRG. Erhöhung des Garantiekapitals der Afrikanischen Entwicklungsbank. Beteiligung der Schweiz OCF. Augmentation du capital callable de la Banque africaine de développement. Participation de la Suisse OCF. Aumento del capitale di garanzia della Banca africana di sviluppo. Partecipazione della Svizzera			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Nussbaumer, Weber	Art. 1		IIIb/IV
25.066	n	DE FR IT BRG. Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Thailand. Genehmigung OCF. Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Thaïlande. Approbation OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e la Thailandia. Approvazione			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Büchel Roland, Weber			IIIb/IV
25.070	n	DE FR IT BRG. Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Kosovo. Genehmigung OCF. Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et le Kosovo. Approbation OCF. Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e il Kosovo. Approvazione			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Gugger, Fehlmann Rielle			IV
25.3958	n	DE FR IT Mo. FK-N. Erhöhung des Kostendeckungsgrads des Bundesamtes für Zivildienst auf mindestens 100 Prozent Mo. CdF-N. Porter à au moins 100 pour cent le taux de couverture des coûts de l'Office fédéral du service civil Mo. CdF-N. Innalzare ad almeno il 100 per cento il grado di copertura dei costi dell'Ufficio federale del servizio civile			FK CdF CdF	WBF DEFR DEFR	Tuena		Fehlmann Rielle	IV
22.441	n	DE FR IT pa. Iv. Bregy. Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen Iv.pa. Bregy. Une protection des plantes moderne, c'est possible Iv.pa. Bregy. Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Feller, Hübscher			IIIb/IV

NR Mittwoch, 17. Dezember 2025, 08:00 - 13:00 / 15:00 - 19:00
 CN Mercredi, 17 décembre 2025, 08h00 - 13h00 / 15h00 - 19h00
 CN Mercoledì, 17 dicembre 2025, 08.00 - 13.00 / 15.00 - 19.00

Woche: 3

Semaine : 3

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.057	n	DE FR IT BRG. Elektrizitätsgesetz (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze). Änderung OCF. Loi sur les installations électriques (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques). Modification OCF. Legge sugli impianti elettrici (accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche). Modifica			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Kolly, Suter			IIIb/IV
25.058	n	DE FR IT BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC				IIIa/IV

NR Donnerstag, 18. Dezember 2025, 08:00 - 12:00
 CN Jeudi, 18 décembre 2025, 08h00 - 12h00
 CN Giovedì, 18 dicembre 2025, 08.00 - 12.00

Nachmittag: Feier des Bundespräsidenten Woche: 3
 Après-midi: Réception du Président de la Confédération Semaine : 3
 Pomeriggio: Cerimonia del presidente della Settimana: 3
 Confederazione

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 25.041	sn	DE FR IT BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029 OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029		Differenzen Divergences Divergenze	FK CdF CdF	EFD DFF DFF				II/IIIa/IV
25.058	n	DE FR IT BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP		Fortsetzung Suite Continuazione	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Giezendanner, Farinelli			IIIb/IV
25.440	n	DE FR IT pa. Iv. UREK-N. Abgeltungen für PFAS-Sanierungen rückwirkend zulassen Iv.pa. CEATE-N. Application rétroactive des indemnités pour les assainissements des PFAS Iv.pa. CAPTE-N. Consentire il risarcimento per la bonifica delle PFAS con effetto retroattivo			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Vincenz, Docourt	Art. 65b		IV
25.3955	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Totalrevision des Postrechts Mo. CTT-N. Révision globale de la législation postale Mo. CTT-N. Revisione globale della legislazione postale			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Roth David, Farinelli			IV
25.3956	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Anpassung der Schwerverkehrsabgabeverordnung Mo. CTT-N. Adaptation de l'ordonnance concernant la redevance sur le trafic des poids lourds Mo. CTT-N. Adeguamento dell'ordinanza sul traffico pesante			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Stadler, Klopfenstein Broggini		Farinelli	IV
25.4402	n	DE FR IT Mo. KVF-N. Digitalisierung der Führerausweise Mo. CTT-N. Numérisation des permis de conduire et de circulation Mo. CTT-N. Digitalizzazione delle licenze di condurre			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Giezendanner			V
7		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione						

NR Donnerstag, 18. Dezember 2025, 08:00 - 12:00
 CN **Jeudi, 18 décembre 2025, 08h00 - 12h00**
 CN Giovedì, 18 dicembre 2025, 08.00 - 12.00

Nachmittag: Feier des Bundespräsidenten

Woche: 3

Après-midi: Réception du Président de la Confédération**Semaine : 3**Pomeriggio: Cerimonia del presidente della
Confederazione

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	--	--	-------------------------------------	-------------------------------------

⁷ Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 11.45

⁷ Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 11h45

⁷ Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 11.45

NR Freitag, 19. Dezember 2025, 08:00 - 11:00

Woche: 3

CN Vendredi, 19 décembre 2025, 08h00 - 11h00

Semaine : 3

CN Venerdì, 19 dicembre 2025, 08.00 - 11.00

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
17.438	n	DE pa. Iv. Brand. Keine verfahrensrechtlichen FR Doppelspurigkeiten bei Kriminaltouristen IT Iv.pa. Brand. Halte aux doublets procéduraux pour les touristes de la criminalité Iv.pa. Brand. Nessun doppione procedurale per i turisti del crimine			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl				V
18.434	n	DE pa. Iv. (Amherd) Bregy. Cybergrooming mit FR Minderjährigen endlich unter Strafe stellen IT Iv.pa. (Amherd) Bregy. Punir enfin le pédopiégeage en ligne Iv.pa. (Amherd) Bregy. Rendere finalmente perseguibile l'adescamento in rete di minorenni			RK CAJ CAG	Parl Parl Parl				V
19.3743	s	DE Mo. Müller Damian. Die Eliminierung von Hepatitis gehört FR in ein nationales Programm zu sexuell und durch Blut IT übertragbaren Infektionskrankheiten Mo. Müller Damian. Eliminer l'hépatite. Inscription de la maladie dans un programme national de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang Mo. Müller Damian. L'eliminazione dell'epatite deve far parte di un programma nazionale sulle malattie infettive trasmissibili sessualmente o attraverso il sangue		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl				V
20.445	n	DE pa. Iv. Suter. Neuer Straftatbestand Cybermobbing FR Iv.pa. Suter. Inscire le cyberharcèlement dans le code IT pénal Iv.pa. Suter. Cyberbullismo. Una nuova fattispecie penale	Abschreibung Classement Stralcio		RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Tuena		Gaillard Benoît	IV
23.322	s	DE Kt.Iv. JU. Branchenorganisationen der Landwirtschaft. FR Korrigierte Vertretungsregeln zur Gewährleistung IT ausgewogener Gewinnmargen Iv.ct. JU. Interprofessions de produits agricoles. Des représentations corrigées pour des marges équilibrées Iv.ct. JU. Organizzazioni di categoria dell'agricoltura. Correggere le rappresentanze per avere margini equilibrati			WAK CER CET	Parl Parl Parl				V

NR Freitag, 19. Dezember 2025, 08:00 - 11:00

Woche: 3

CN Vendredi, 19 décembre 2025, 08h00 - 11h00

Semaine : 3

CN Venerdì, 19 dicembre 2025, 08.00 - 11.00

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
24.303	s	DE FR IT Kt.Iv. GE. Die Anliegen der Schweizer Landwirtinnen und Landwirte ernst nehmen Iv.ct. GE. Pour que la colère des paysannes et des paysans suisses ne reste pas lettre morte Iv.ct. GE. Affinché la rabbia dei contadini svizzeri non resti inascoltata			WAK CER CET	Parl Parl Parl				V
24.308	s	DE FR IT Kt.Iv. GE. Bedingungslose Unterstützung für Frauensport Iv.ct. GE. Pour un soutien inconditionnel à la promotion du sport féminin Iv.ct. GE. Per un sostegno incondizionato alla promozione dello sport femminile			WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl				V
24.319	s	DE FR IT Kt.Iv. AG. Begrenzung der Unterlistenflut bei zukünftigen Nationalratswahlen Iv.ct. AG. Limiter le nombre de sous-apparetements pour les futures élections au Conseil national Iv.ct. AG. Limitare il numero di sottoliste per le future elezioni del Consiglio nazionale			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl				V
20.490	n	DE FR IT pa. Iv. Hurni. Pharmazeutische Industrie und Medizin. Mehr Transparenz Iv.pa. Hurni. Industrie pharmaceutique et médecine. Plus de transparence! Iv.pa. Hurni. Industria farmaceutica e medicina. Maggiore trasparenza!	Abschreibung Classement Stralcio		SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	de Courten		Wyss	IV
23.457	n	DE FR IT pa. Iv. Burgherr. Für eine fairere Besteuerung. Negative Effekte der warmen Progression bei der direkten Bundessteuer ausschliessen Iv.pa. Burgherr. Impôt fédéral direct. Supprimer les effets négatifs de la progression à chaud afin d'assurer une imposition plus équitable Iv.pa. Burgherr. Per un'imposizione fiscale più equa. Eliminare gli effetti negativi della progressione "a caldo" in materia d'imposta federale diretta	Abschreibung Classement Stralcio		WAK CER CET	Parl Parl Parl	Bendahan, Müller Leo		Burgherr	IV

NR Freitag, 19. Dezember 2025, 08:00 - 11:00

Woche: 3

CN Vendredi, 19 décembre 2025, 08h00 - 11h00

Semaine : 3

CN Venerdì, 19 dicembre 2025, 08.00 - 11.00

Settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstattung Rapport Rapporto	Ausgabenbremse F. aux dépenses F. alle spese	Minderheit Minorité Minoranza	Kategorie Catégorie Categoria
25.035	n	DE FR IT BRG. «Ja zu fairen AHV-Renten auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative OCF. «Oui à des rentes AVS équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage! ». Initiative populaire OCF. «Sì a rendite AVS eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga dei termini	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Marti Samira		Gutjahr	IV
<i>Ev.</i> 25.041	<i>sn</i>	DE FR IT <i>BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029</i> <i>OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029</i> <i>OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029</i>		<i>Antrag EK</i> <i>Proposition de la</i> <i>CC</i> <i>Proposta</i> <i>conferenza</i> <i>conciliazione</i>	<i>FK</i> <i>CdF</i> <i>CdF</i>	<i>EFD</i> <i>DFF</i> <i>DFF</i>			<i>II/IIIa/IV</i>	
25.3530	n	DE FR IT Mo. SiK-N. Für einen souveränen, sicheren und kontextsensitiven KI-Assistenten für die Ratsmitglieder Mo. CPS-N. Pour un assistant IA souverain, sécurisé et contextuel à disposition des parlementaires Mo. CPS-N. Assistente IA sovrano, sicuro e specifico a supporto dei parlamentari			SiK CPS CPS	Parl Parl Parl	Andrey, Chappuis Bü/Bu/Uf : Christ			IV
20.451	n	DE FR IT pa. Iv. Marti Samira. Armut ist kein Verbrechen Iv.pa. Marti Samira. La pauvreté n'est pas un crime Iv.pa. Marti Samira. La povertà non è un reato		Abschreibung Classement Stralcio	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Pfister Gerhard, Addor		Tschopp	IIIb/IV
		Petitionen Pétitions Petizioni								
		Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) Interventi parlamentari controversi resp. non controversi (procedura accelerata)								
		Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale								